

Brussell, 24 ta' Frar 2022
(OR. en)

5911/22

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0022 (NLE)

AELE 5
EEE 5
N 4
ISL 4
FL 4
MI 76
ENER 40

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE, dwar l-emendar tal-Anness IV (L-Energija) għall-Ftehim ŻEE (Id-Direttiva dwar ir-Rendiment tal-Bini fl-Użu tal-Energija)

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2022/...

ta'...

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni Ewropea,
fil-Komitat Kongunt taż-ŻEE, dwar l-emendar
tal-Anness IV (L-Energija) għall-Ftehim ŻEE
(Id-Direttiva dwar ir-Rendiment tal-Bini fl-Użu tal-Energija)**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 194(2), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

¹ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea¹ (“il-Ftehim ŻEE”) daħal fis-seħħ fl-1 ta’ Jannar 1994.
- (2) Skont l-Artikolu 98 tal-Ftehim ŻEE, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE jista’ jiddeċiedi li jemenda, fost l-oħrajn, l-Anness IV għall-Ftehim ŻEE li fih dispozizzjonijiet dwar l-enerġija.
- (3) Id-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill² għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (4) L-Anness IV (L-Enerġija) tal-Ftehim ŻEE jenhtieg li jiġi emendat skont dan.
- (5) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għalhekk jenhtieg li tkun ibbazata fuq l-abbozz tad-Deciżjoni meħmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

¹ ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3.

² Id-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta’ Mejju 2010 dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija (ĠU L 153, 18.6.2010, p. 13).

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata, f'isem l-Unjoni, fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emendar propost għall-Anness IV (L-Energija) għall-Ftehim ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE meħmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President

ABBOZZ

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru ...

ta' ...

li temenda l-Anness IV (L-Energija) għall-Ftehim ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (“il-Ftehim ŻEE”), u b’mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija¹ ("l-EPBD") għandha tigi inkorporata fil-Ftehim ŻEE.
- (2) Minhabba l-ispeċifitàjiet tal-istokk tal-bini relattivament reċenti u uniformi tal-Iżlanda, hemm qbil dwar eżenzjoni temporanja u kondizzjonali mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2010/31/UE dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija. Dik l-eżenzjoni jenħtieġ li tapplika għad-Direttiva 2010/31/UE kif kienet fis-seħh qabel l-emendar bid-Direttiva (UE) 2018/844 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2018. L-eżenzjoni jenħtieġ li tkun strettament limitata fiż-żmien u jenħtieġ li tapplika biss sakemm jintlaħaq qbil dwar l-inkorporazzjoni tad-Direttiva 2010/31/UE kif emendata bid-Direttiva (UE) 2018/844 fil-Ftehim ŻEE.
- (3) F'konformità mad-daqs żgħir hafna tal-istokk tal-bini fil-Liechtenstein u t-tipologija klimatika u tal-bini tiegħu, il-Liechtenstein huwa eżentat mill-obbligu taħt l-Artikolu 5 tal-EPBD li jwettaq il-kalkoli tiegħu stess għall-istabbiliment ta' livelli kostottimali ta' rekwiżiti minimi tar-rendiment enerġetiku tal-bini .

¹ ĠU L 153, 18.6.2010, p. 13.

- (4) Skont il-kondizzjonijiet ta' adattament (c), in-Norveġja u l-Liechtenstein jistgħu jistipulaw regolamenti dwar ir-rekwiżiti minimi tar-rendiment enerġetiku bl-użu ta' limitu tas-sistema differenti mill-użu tal-enerġija primarja li huwa dak mehtieg skont l-EPBD, dment li jigu ssodisfati l-kundizzjonijiet stipulati fl-adattament (c).
- (5) L-adattament (d) jiżgura li s-sistema taċ-ċertifikazzjoni tar-rendiment fl-użu tal-enerġija operata mill-utenti fin-Norveġja tipproduċi riżultati ekwivalenti għaċ-ċertifikati mahruġin minn esperti indipendenti kif mehtieg mill-Artikolu 17 tal-EPBD.
- (6) Għalhekk l-Anness IV għall-Ftehim ŻEE jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-test tal-punt 17 (id-Direttiva (KE) Nru 2002/91 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002) tal-Anness IV għall-Ftehim ŻEE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“32010 L 0031: Id-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija (“EPBD”) (ĠU L 153, 18.6.2010, p. 13).

Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (a) Id-Direttiva ma għandhiex tapplika għall-Iżlanda.
- (b) Dan li ġej għandu jinzdied mal-Artikolu 5(2):

‘Għall-fini li jiġu stabbiliti livelli kostottimali tar-rekwiżiti minimi tar-rendiment enerġetiku, il-Liechtenstein jista' juża l-kalkoli ta' Parti Kontraenti oħra li jkollha parametri komparattivi.’

- (c) Għall-fini tal-Artikolu 9(3)(a) u l-Anness I tal-EPBD, il-Liechtenstein u n-Norveġja jistgħu jibbażaw ir-rekwiżiti tagħhom għall-użu tal-enerġija fuq l-enerġija netta, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet u s-salvagwardji li ġejjin:
- (i) Ir-rekwiżiti minimi tar-rendiment enerġetiku jkunu stabbiliti f'konformità mar-rekwiżiti tal-Artikolu 5 tal-EPBD, skont il-prinċipji bażiċi tal-qafas tal-metodoloġija, li ġie stabbilit għall-kalkolu tal-livelli kostottimali tar-rekwiżiti minimi tar-rendiment enerġetiku¹.
 - (ii) Jiġi ippubblikat indikatur numeriku tal-użu tal-enerġija primarja li jikkorrispondi għar-rekwiżiti tar-rendiment enerġetiku stabbiliti fil-kodiċi tal-bini.
 - (iii) Il-Kummissjoni tirrizerva d-dritt li tirrevedi dan l-adattament speċifiku fil-kuntest tan-negozjati futuri dwar l-EPBD kif emendati bid-Direttiva (UE) 2018/844.

¹ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 244/2012 tas-16 ta' Jannar 2012 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/31/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija billi jistabbilixxi qafas ta' metodoloġija komparattiva għall-kalkolu tal-livelli kostottimali tar-rekwiżiti minimi tar-rendiment enerġetiku tal-bini u tal-elementi tal-bini.

(d) Dan li ġej għandu jinzdied mal-Artikolu 17:

‘L-Istati tal-EFTA jistgħu jistabbilixxu sistema simplifikata ta’ ċertifikazzjoni tar-rendiment enerġetiku mhaddma mill-utenti għall-bini residenzjali li tista’ tintuża bħala alternattiva għall-użu ta’ esperti jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (i) Ikun hemm għarfien profond u *data* ta’ kwalità tajba disponibbli dwar l-istokk tal-bini residenzjali kollu, inklużi t-tipoloġiji tal-bini u l-faxex tal-età kollha, u l-karatteristiċi tal-involukru tal-bini u s-sistemi tekniċi tal-bini li qed jintużaw għal kull tipoloġija, li jippermetti l-kalkolu tar-rendiment enerġetiku ta’ bini individwali u unitajiet ta’ bini b’livell għoli ta’ ċertezza abbażi ta’ inputs mill-utenti,
- (ii) Tkun disponibbli informazzjoni dettaljata dwar titjib kostottimali jew kosteffikaċi għal kull tipoloġija tal-bini,
- (iii) Ikun hemm fis-sehħ miżuri li jappoġġaw lill-utenti biex iħaddmu s-sistema għall-fini tas-sistema li toħroġ ċertifikati tal-bini. Dawn il-miżuri jistgħu jinkludu helpline jew servizzi ta’ konsulenza li jippermettu kuntatt bejn l-utenti minn naħa waħda, u esperti indipendenti u esperti tas-sistema min-naħa l-oħra,
- (iv) Biex jiġi zgurat li r-riskju ta’ manipulazzjoni tar-rizultati jkun negligibbli, is-sistema ta’ ċertifikazzjoni mhaddma mill-utenti tinkludi mekkaniżmu/i ta’ kontroll u verifika tal-kwalità biex tiġi ċċekkjata d-*data* tal-input tal-utenti u li d-*data* tal-input tal-utenti tkun trasparenti,

- (v) Ikun hemm fis-seħħ sistemi ta' kontroll indipendenti biex jiżguraw li ċ-
ċertifikazzjoni tar-rendiment enerġetiku mhaddma mill-utenti tipproduċi riżultati
ekwivalenti għal ċertifikati mahruġa minn esperti, f'termini ta' kwalità u affidabbiltà,
- (vi) Is-sistema mhaddma mill-utenti toħroġ rakkomandazzjonijiet li jistgħu jagħtu pariri
lill-utenti dwar titjib kostottimali jew kosteffikaċi speċifiku għall-bini u l-unitajiet
tal-bini tagħhom.”.

Artikolu 2

It-testi tad-Direttiva 2010/31/UE bil-lingwa Izlandiża u b'dik Norveġiża, li ser jiġu ppubblikati fis-Suppliment dwar iż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fi [...], dment li jkunu saru n-notifiki kollha skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ŻEE*.

* [Ma huwa indikat l-ebda rekwiżit kostituzzjonali.] [Hemm indikati rekwiżiti kostituzzjonali.]

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE ta' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u fis-Suppliment tiegħu dwar iż-ŻEE.

Magħmul fi Brussell, [...].

Għall-Komitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Is-Segretarji

Tal-Komitat Kongunt taż-ŻEE
